



Mi Universidad

LIBRO

Francés I

Licenciatura en Turismo.

Séptimo Cuatrimestre

Septiembre- Diciembre

Marco Estratégico de Referencia

ANTECEDENTES HISTORICOS

Nuestra Universidad tiene sus antecedentes de formación en el año de 1979 con el inicio de actividades de la normal de educadoras “Edgar Robledo Santiago”, que en su momento marcó un nuevo rumbo para la educación de Comitán y del estado de Chiapas. Nuestra escuela fue fundada por el Profesor de Primaria Manuel Albores Salazar con la idea de traer Educación a Comitán, ya que esto representaba una forma de apoyar a muchas familias de la región para que siguieran estudiando.

En el año 1984 inicia actividades el CBTiS Moctezuma Ilhuicamina, que fue el primer bachillerato tecnológico particular del estado de Chiapas, manteniendo con esto la visión en grande de traer Educación a nuestro municipio, esta institución fue creada para que la gente que trabajaba por la mañana tuviera la opción de estudiar por las tarde.

La Maestra Martha Ruth Alcázar Mellanes es la madre de los tres integrantes de la familia Albores Alcázar que se fueron integrando poco a poco a la escuela formada por su padre, el Profesor Manuel Albores Salazar; Víctor Manuel Albores Alcázar en septiembre de 1996 como chofer de transporte escolar, Karla Fabiola Albores Alcázar se integró como Profesora en 1998, Martha Patricia Albores Alcázar en el departamento de finanzas en 1999.

En el año 2002, Víctor Manuel Albores Alcázar formó el Grupo Educativo Albores Alcázar S.C. para darle un nuevo rumbo y sentido empresarial al negocio familiar y en el año 2004 funda la Universidad Del Sureste.

La formación de nuestra Universidad se da principalmente porque en Comitán y en toda la región no existía una verdadera oferta Educativa, por lo que se veía urgente la creación de una institución de Educación superior, pero que estuviera a la altura de las exigencias de los jóvenes que tenían intención de seguir estudiando o de los profesionistas para seguir preparándose a través de estudios de posgrado.

Nuestra Universidad inició sus actividades el 18 de agosto del 2004 en las instalaciones de la 4ª avenida oriente sur no. 24, con la licenciatura en Puericultura, contando con dos grupos de

cuarenta alumnos cada uno. En el año 2005 nos trasladamos a nuestras propias instalaciones en la carretera Comitán – Tzimol km. 57 donde actualmente se encuentra el campus Comitán y el Corporativo UDS, este último, es el encargado de estandarizar y controlar todos los procesos operativos y Educativos de los diferentes Campus, Sedes y Centros de Enlace Educativo, así como de crear los diferentes planes estratégicos de expansión de la marca a nivel nacional e internacional.

Nuestra Universidad inició sus actividades el 18 de agosto del 2004 en las instalaciones de la 4ª avenida oriente sur no. 24, con la licenciatura en Puericultura, contando con dos grupos de cuarenta alumnos cada uno. En el año 2005 nos trasladamos a nuestras propias instalaciones en la carretera Comitán – Tzimol km. 57 donde actualmente se encuentra el campus Comitán y el corporativo UDS, este último, es el encargado de estandarizar y controlar todos los procesos operativos y educativos de los diferentes campus, así como de crear los diferentes planes estratégicos de expansión de la marca.

MISIÓN

Satisfacer la necesidad de Educación que promueva el espíritu emprendedor, aplicando altos estándares de calidad Académica, que propicien el desarrollo de nuestros alumnos, Profesores, colaboradores y la sociedad, a través de la incorporación de tecnologías en el proceso de enseñanza-aprendizaje.

VISIÓN

Ser la mejor oferta académica en cada región de influencia, y a través de nuestra Plataforma Virtual tener una cobertura Global, con un crecimiento sostenible y las ofertas académicas innovadoras con pertinencia para la sociedad.

VALORES

- Disciplina
- Honestidad
- Equidad
- Libertad

ESCUDO



El escudo de la UDS, está constituido por tres líneas curvas que nacen de izquierda a derecha formando los escalones al éxito. En la parte superior está situado un cuadro motivo de la abstracción de la forma de un libro abierto.

ESLOGAN

“Mi Universidad”

ALBORES



Es nuestra mascota, un Jaguar. Su piel es negra y se distingue por ser líder, trabaja en equipo y obtiene lo que desea. El ímpetu, extremo valor y fortaleza son los rasgos que distinguen.

Nombre de la materia

Objetivo de la materia:

Adquisición de competencias comunicativas en lengua francesa orientadas al desempeño de tareas en todo tipo de empresas turísticas.

INDICE

Unidad I

Contenidos Lingüísticos

- 1.1.- Les verbes être et avoir.
- 1.2.- Le nom et l'adjectif qualificatif.
- 1.3.- Les articles définis, indéfinis et partitifs.
- 1.4.- Les adjectifs démonstratifs, possessifs et interrogatifs.
- 1.5.- Les pronoms toniques.
- 1.6.- La phrase interrogative.
- 1.7.- La phrase négative.
- 1.8.- Les pronoms compléments.
- 1.9.- Les prépositions et articles contractés.
- 1.10.- Les prépositions de lieu.

Unidad II.

Verbos, conjugaciones y tiempos compuestos

- 2.1.- Les trois conjugaisons. Verbes réguliers et irréguliers.
- 2.2.- Les verbes pronominaux.
- 2.3.- Le présent de l'indicatif.
- 2.4.- Le passé composé.
- 2.5.- L'impératif.
- 2.6.- L'imparfait.

Unidad III.

Tiempos complementarios

- 3.1.- Le futur proche.
- 3.2.- Le passé récent.
- 3.3.- Le futur simple.
- 3.4.- La cause, le but et le temps.

3.5.- La condition et l'hypothèse.

Unidad IV

Contenidos comunicativos:

4.1.- Saluer et se présenter

4.2.- Demander des nouvelles

4.3.- Parler de ses goûts

4.4.- Décrire des objets

4.5. -Faire des achats.

Unidad I

Contenidos Lingüísticos

I.1.- Les verbes être et avoir.

Los verbos avoir y être en francés pueden funcionar como verbos principales, con significado propio, o como verbos auxiliares, para conjugar los tiempos compuestos.

Usos como verbo principal

El verbo avoir se emplea en francés como verbo principal para indicar:

- Posesión;

Ejemplo:

Il a une voiture.

- Una condición o estado de un sustantivo;

Ejemplo:

J'ai le temps.

Tu as une soeur.

Elle a les yeux bleus.

- La edad.

Ejemplo:

J'ai 23 ans.

El verbo être se emplea en francés como verbo principal:

- Seguido de adjetivos que describen al sujeto;

Ejemplo:

Tu es sympa.

- Para identificar seres (descripción, nacionalidad, oficio, etc.);

Ejemplo:

C'est Laura.

Elle est française.

Elle est professeur.

- Para decir la fecha y la hora.

Ejemplo:

Aujourd'hui on est le 20 août.

Il est 9 heures.

Usos como verbo auxiliar

El verbo avoir se emplea en francés como verbo auxiliar para formar tiempos compuestos:

- con los verbos transitivos; es decir, los verbos que rigen un complemento directo;

Ejemplo:

Il a mis la table.

- con los verbos avoir y être.

Ejemplo:

Elle a eu un vélo.

Elle a été malade.

El verbo être se emplea en francés como verbo auxiliar para formar tiempos compuestos:

- Con los siguientes 14 verbos cuando no les siga un complemento directo: aller, apparaître, arriver, descendre, entrer, monter, mourir, naître, partir, rester, retourner, sortir, tomber, venir;

Ejemplo:

Il est monté.

Pero → Il a monté le paquet.

- Con los verbos reflexivos;

Ejemplo:

Je me suis trompé.

- Y para formar oraciones pasivas.

Ejemplo:

Le vélo est réparé par Xavier.

Conjugación

Verbo être

Présent	
je	suis
tu	es
il	est
nous	sommes
vous	êtes
ils	sont

Verbo avoir

Présent	
j'	ai
tu	as
il	a
nous	avons
vous	avez
ils	ont

1.2. - Le nom et l'adjectif qualificatif.

Les noms

En francés se diferencian los sustantivos masculinos y femeninos, como en español.
También se usan diferentes artículos y diferentes adjetivos.

Masculino	Femenino
un livre (un libro)	une maison (una casa)
le journal (el periódico)	la fleur (la flor)

- Los países llevan artículo.
- Si terminan en **-e** son femeninos (excepto le Mexique).

le Portugal	la France
le Brésil	l'Espagne
le Mexique	l'Argentine

- El femenino se forma en general añadiendo **-e** al masculino, y en algunos casos se agregan otras letras o acentos.
- Existen sustantivos con formas distintas para el masculino y femenino.
- Algunas profesiones se usan sólo en masculino.

un ami	une amie
(un amigo)	(una amiga)
un rival	une rivale
(un rival)	(una rival)

un acteur	une actrice
(un actor)	(una actriz)
un musicien	une musicienne
(un músico)	(una música)
un boulanger	une boulangère
(un panadero)	(una panadera)
le détective	la détective
(el detective)	(la detective)
le professeur	la professeur
(el profesor)	(la profesora)

Número del sustantivo

Singular	Plural
un livre	des livres
(un libro)	(libros)

- El plural se forma en general añadiendo **-s** al singular.
- Algunos sustantivos tienen plurales especiales, según la terminación:
 - eau** se convierte en **-eaux**
 - al** se convierte en **-aux**
 - s** queda igual **-s**
 - z** queda igual **-z**
- Algunos sustantivos no tienen forma singular.

le château	les châteaux
-------------------	---------------------

(el castillo)	(los castillos)
le cheval (el caballo)	les chev aux (los caballos)
le bus (el autobús)	les bus (los autobuses)
le nez (la nariz)	les nez (las narices)
	les gens (la gente)

1.3.- Les articles définis, indéfinis et partitifs.

Artículo definido

En francés también hay artículos definidos ('le', 'la' y 'les') e indefinidos ('un', 'une' y 'des') y como en español el género del artículo tiene que concordar con el género del sustantivo.

Los artículos definidos son 3 ("le", "la" y "les"):

Artículo	Significado	Función	Contracción
le	el	(masculino)	l'
la	la	(femenino)	l'

les	los, las	(plural masculino y femenino)	-
------------	----------	-------------------------------	---

- "le" y "la" se contraen en "l'" si la siguiente palabra empieza por vocal o "h"
- A diferencia del español, en francés solo hay un artículo plural para ambos géneros

Les hommes sont intelligents

Los hombres son inteligentes

Les femmes sont intelligentes

Artículo indefinido

Los artículos indefinidos son 3 ("un", "une" y "des"):

Artículo	Significado	Función
un	un	(masculino)
une	una	(femenino)
des	unos, unas	(plural masculino y femenino)

J'ai un chat

Tengo un gato

J'ai une chatte

Tengo una gata

Recordar:

- Los artículos indefinidos no se contraen
- Como en los artículos definidos, en francés solo hay un artículo plural para ambos géneros

Nous avons mangé des petit pois

Hemos comido unos guisantes

Artículo partitivo

Los artículos partitivos en francés no tienen un equivalente en español y son usados delante de los sustantivos incontables.

Artículo	Significado	Función
du	"algo de"	(masculino)
de la	"algo de"	(femenino)
des	-	(plural masculino y femenino)

Ejemplo con sustantivo masculino "vin" (vino):

Il boit du vin

Él bebe vino

Ejemplo con sustantivo femenino "bière" (cerveza):

Il boit de la bière

Él bebe cerveza

1.4.- Les adjectifs démonstratifs, possessifs et interrogatifs.

Adjetivo demostrativo

Demostrativo quiere decir que “muestra”, que “enseña” que “señala” algo. Son las palabras que empleamos para señalar la posición de un objeto, idea o cosa, o de una persona.

Adjetivos demostrativos		
	masculino	femenino
singular	ce livre (este libro)	cette femme (esta mujer)
	cet arbre (este árbol)	cette étoile (esta estrella)
	cet homme (este hombre)	cette habitude (esta costumbre)
	ce haricot (esta alubia)	cette hache (esta hacha)
plural	ces livres (estos libros)	ces femmes (estas mujeres)
	ces arbres (estos árboles)	ces étoiles (estas estrellas)
	ces hommes (estos hombres)	ces habitudes (estas costumbres)
	ces haricots (estas alubias)	ces haches (estas hachas)

Adjetivo posesivo

Los adjetivos posesivos en francés son palabras que se utilizan en vez de los artículos, para indicar a quién o a quienes pertenece un objeto o cosa. Estos adjetivos se utilizan de manera similar a los adjetivos posesivos en español, sin embargo hay algunas diferencias en su forma.

Singular		Plural
masculino	femenino	

mon mi	ma mi	mes mis
ton tu	ta tu	tes tus
son su	sa su	ses sus
notre nostre	notre nostre	nos nos
votre vostre	votre vostre	vos vos
leur su	leur su	leurs sus

Nota: Si un nombre o sustantivo femenino comienza con una vocal, debe ir acompañada por un adjetivo posesivo en su forma masculina, para facilitar la pronunciación. Por ejemplo:

Ma amie (incorrecto aunque amie es femenino)

Mon amie

Mi amiga

Adjetivo interrogativo

Los Adjetivos Interrogativos en Francés son palabras que siempre acompañan a un sustantivo y nos ayudan a formar una oración interrogativa. Las preguntas formadas con estos adjetivos en su gran mayoría están relacionadas con la selección de algo, una cosa, objeto o persona.

En el idioma español cuando queremos pedir a alguien que realice una elección, podemos decir por ejemplo ¿cuál sabor quieres? o ¿qué sabor quieres? Sin embargo en francés no existe esta doble opción, ya que para indicar las dos ideas solo se hace uso de la palabra "quel" con sus otras variaciones según el género y la cantidad del sustantivo.

Entonces los 4 adjetivos Interrogativos en francés son:

	Singular	Plural
Masculino	Quel	Quels
Femenino	Quelle	Quelles

Por ejemplo:

Quel film veux-tu voir?

¿Qué película quieres ver?

Quelle ville est plus jolie: Annecy ou Besancon?

¿Cuál ciudad prefieres: Annecy o Besancon?

À quelle heure veux-tu partir?

¿A qué hora vas a partir?

Quels sports aimez-vous ?

¿Qué deportes te gustan?

1.5.- Les pronoms toniques.

Los pronombres tónicos en francés (pronoms toniques) se utilizan en algunos casos en los que no se puede utilizar un pronombre personal sujeto.

Los pronombres tónicos son:

PRONOMS TONIQUES
Moi
Toi
Lui / Elle / Soi
Nous
Vous
Eux / Elles

Soi es la forma tónica que corresponde a un indefinido, como on, o chacun.

Chacun pense à soi.

Estos pronombres se utilizan:

- Para reforzar el sujeto:
Moi, j'habite à Toulouse.
- Detrás de una preposición o una conjunción:
Mes amis et moi nous sommes bien amusés.
Tout le monde parle de lui.
- Cuando el pronombre aparece solo.
Qui est là ? Moi.
- En las comparaciones:
Je suis plus grand que toi.
- Después de un imperativo afirmativo:
Réponds-moi.
- Para presentar:
Bonjour, c'est moi.

Podemos reforzar el significado de un pronombre tónico añadiendo même(s), ya sea delante del pronombre, o detrás unido por un guion. Equivale al “incluso” o “mismo” en español.

1.6.- La phrase interrogative.

En francés, existen varias formas de preguntar, cada una con sus particularidades, según el “nivel de lengua” que empleemos.

Existen 4 tipos de estructuras interrogativas.

Interrogación directa

Es la forma más sencilla de pregunta, porque es igual que la frase afirmativa.

En su forma oral la pregunta se hace simplemente mediante la entonación, como hacemos en español, y por escrito tomando una frase afirmativa (nuestro clásico SVP: Sujeto Verbo Predicado), y colocando al final el signo de interrogación ?.

Veamos un ejemplo. En rojo, el sujeto. En azul, el verbo.

Tu aimes le français. → Tu aimes le français ?

Te gusta el francés. → ¿Te gusta el francés?

Este tipo, muy sencillo y general, se utiliza normalmente en el lenguaje familiar o coloquial, o en la calle.

No es apropiado usarla en contextos educados o por escrito en textos formales.

Interrogación inversa

Este tipo de interrogación se hace mediante la inversión del sujeto y el verbo, como en inglés.

Es un tipo de interrogación complicado y lioso, y en general se utiliza en el lenguaje formal y culto, en los documentos y escritos, ya que es el más correcto, aunque se podría usar en cualquier otro registro.

Veamos un ejemplo. En rojo, el sujeto. En azul, el verbo.

Vous avez une chambre → Avez-vous une chambre?

Usted tiene una habitación → ¿Tiene (usted) una habitación?

Para los verbos compuestos, se invierte el orden del sujeto con el auxiliar, no con el participio.

Tu as mangé des escargots. → As-tu mangé des escargots?

Tu has comido caracoles → ¿Has comido tu caracoles?

Hay que tener en cuenta 3 normas:

- Para marcar la inversión, se pone siempre un guión entre el pronombre personal y el verbo.
- En la 3ª persona del singular, con los pronombres personales sujeto il / elle / on, que empiezan por vocal, si el verbo termina en vocal (aunque no se pronuncie), se añade una -t- (ojo a los guiones) entre el verbo y el pronombre, para favorecer la pronunciación. Esta t entre guiones se llama "t eufónica".

Il parle français → Parle il français → Parle-t-il français?

- Si la pregunta no empieza por un pronombre personal, se pone el sujeto, y se repite después del verbo con un pronombre personal equivalente. Es la llamada "reprise" del sujeto, puesto que el sujeto se "retoma". ¡Ojo también al guión!

Cette femme dit la vérité → Cette femme dit-elle la vérité ?

Sujeto: cette femme reprise: elle

Esta mujer dice la verdad. → ¿Dice esta mujer la verdad?

Martin a mangé des pâtes. → Martin a-t-il mangé des pâtes?

Sujeto: Martin reprise: il

Martin ha comido pasta. → ¿Ha comido pasta Martín?

La interrogación con est-ce que

Para evitar todo este lío de la inversión, se utiliza sobre todo en francés la interrogación con est-ce que, que es la más habitual, la más general, la más utilizada, y muy sencilla de formar, pues sólo hay que poner delante de la frase afirmativa (SVP) la fórmula est-ce que.

Lo vemos con los ejemplos anteriores:

Vous avez une chambre → Est-ce que vous avez une chambre ?

Tu as mangé des escargots. → Est-ce que tu as mangé des escargots ?

Tu has comido caracoles → ¿Has comido tu caracoles?

Il parle français → Est-ce qu'il parle français ?

La fórmula est-ce que no significa en realidad nada, sólo sirve para indicarnos que estamos haciendo (o entendiendo) una pregunta. Es algo así como cuando nosotros nos encontramos leyendo en español el signo de interrogación inicial ¿, que nos indica que lo que viene después es una pregunta.

La estructura, por tanto es :

EST-CE QUE/QU' + Sujeto + VERBO + Complementos ?

Est-ce que vous avez une chambre ?

Este tipo de interrogación se utiliza en todos los registros, y en cualquier ocasión, pues es considerado correcto y formal, y es el que **DEBEMOS UTILIZAR SIEMPRE** al comunicarnos, pues es el que veremos (y escucharemos) más a menudo.

Si la pregunta lleva alguna **PARTÍCULA INTERROGATIVA** o adjetivo interrogativo, se ponen delante de la frase (delante del est-ce que).

Interrogación directa con partícula al final

Antes de pasar a ver este último tipo de interrogación, te recomiendo que repases una vez más las diferentes **PARTÍCULAS INTERROGATIVAS** que podemos usar para ser más precisos en nuestras preguntas. Estas partículas se ponen normalmente delante de la frase.

Pues tal y como realizábamos la interrogación directa, mediante la entonación y colocando al final el signo de interrogación (?) en la frase afirmativa, sólo tiene de especial que pondremos la partícula interrogativa al final de la frase, y no al principio, como veremos después al tratar las partículas interrogativas:

Tu pars en vacances → Tu pars en vacances?

Tu vas de vacances → ¿Te vas de vacaciones (tu)?

y con partícula, por ejemplo, quand (cuando)

Tu pars en vacances quand?

¿Cuándo te vas de vacaciones?

Como ya sabemos, este tipo se utiliza normalmente en el lenguaje familiar, y coloquial, o en la calle.

1.7.- La phrase négative.

En francés, la estructura general de la negación consiste simplemente en “rodear” al verbo con dos partículas:

NE (o N', si el verbo empieza por vocal) y PAS:

Il connait le pays. → Il ne connait pas le pays.

El conoce el país. → El no conoce el país.

Vamos a ver la fórmula general con ejemplos:

SUJ + NE (o N', si el verbo empieza por vocal o h)+ verbo + PAS

Il connait le pays. → Il ne connait pas le pays.

El conoce el país. → El no conoce el país.

Marie habite à Paris → Marie n'habite pas à Paris.

María vive en París. → María no vive en París.

Je comprends. → Je ne comprends pas.

Yo comprendo. → Yo no entiendo, no comprendo.

Siguiendo este esquema general, en francés hay varios tipos de negación, cada una con un matiz distinto.

Las estructuras a recordar son:

Ne + verbo + PAS : No

Ne + verbo + PLUS : No más, ya no.

Ne + verbo + RIEN : Nada

Ne + verbo + PERSONNE : Nadie

Ne + verbo + JAMAIS : Jamás

Ne + verbo + AUCUN/E: Ningún, ninguna

Ne + verbo + QUE: No más que; solamente, sólo

1.8.- Les pronoms compléments.

El Complemento Directo (Complément d'Objet Direct o COD) realmente forma parte del grupo verbal, puesto que designa al objeto de la acción del verbo, y NUNCA está introducido por preposición.

El complemento directo (COD) responde a las preguntas qui? / quoi?(¿quién?, ¿qué?)

- sujeto + verbo + qui ?

Julien attend son frère. > Julien (sujet) + attend (verbe) + son frère (qui ?).

- sujeto + verbo + quoi ?

Maxime mange une pomme. > Maxime (sujet) + mange (verbe) + une pomme (quoi ?).

El Complemento Indirecto (Complément d'Objet Indirect o COI) sigue al verbo que completa, y es muy fácil de identificar, ya que en francés va introducido por la preposición à o de.

El complemento indirecto (COI) responde a las preguntas à qui? / à quoi / de qui? (¿a quién?, ¿a qué?, ¿de quien?)

sujeto + verbo + à qui ?

Maxime téléphone à son ami. > Maxime (sujeto) + téléphone (verbo) + à son ami (à qui?)

sujeto + verbo + à quoi ?

Virginie pense à ses vacances. > Virginie (sujeto) + pense (verbo) + à ses vacances (à quoi ?)

sujeto + verbo + de qui ?

Maxime parle de son frère. > Maxime (sujeto) + parle (verbo) + de son frère (de qui ?).

Recuerda que a veces las preposiciones à y de se unen con el artículo, dando lugar a los artículos contractos, pero siguen conteniendo la preposición. Tomando como ejemplo la frase de la imagen:

Si on jouait au foot? > Si + on (sujet) + jouait (verbo) + au foot (à+le foot = à quoi?)
¿Y si jugamos al futbol?

El pronombre de complemento directo se emplea para substituir a un nombre que actúa como complemento, normalmente con el propósito de no repetir lo que ya se ha dicho.

Se colocan generalmente delante del verbo, salvo en el imperativo afirmativo.

Je prends le cahier d'anglais > Je le prends / Prends-le

Cojo el cuerderno de inglés. > Lo cojo / Cogelo.

El pronombre de complemento directo substituye a un nombre de cosa o de persona, y para saber cuál es, se ha de responder a la pregunta qui? / quoi?, como hemos visto antes.

El pronombre de complemento directo guarda el género y número del nombre al que substituye

Los pronombres de complemento directo son:

PRONOMS PERSONNELS COMPLÉMENT D'OBJET DIRECT		
Antoine	me / m'	regarde
	te / t'	
	le, la / l'	
	nous	
	vous	
	les	

Mélisa nous vend ses pneus (quoi? ses pneus masc. pl.) > Mélisa nous les vend.

Melisa nos vende sus neumáticos. > Melisa nos los vende.

On nous livre la table demain.(quoi? la table fem. sing.) > On nous la livre demain.

Nos entregan la mesa mañana. Nos la entregan mañana.

Elle va me prêter son ordinateur. (quoi? son ordinateur masc. sing.) > Elle va me le prêter.

Ella me va a prestar su ordenador. Ella me lo va a prestar.

Elles s'échangent leurs notes de cours. (quoi? leurs notes de cours masc. pl.) > Elles se les échangent.

Ellas se intercambian sus apuntes de clase. Ellas se los intercambian.

Vous arrosez la plante verte. (quoi? la plante verte fem. sing.) > Vous l'arrosez.

Vosotros regáis la planta verde. Vosotros la regáis.

El pronombre de complemento indirecto también se emplea para substituir a un nombre que actúa como complemento, normalmente con el propósito de no repetir lo que ya se

ha dicho, y al igual que con el de complemento directo, se colocan generalmente delante del verbo, salvo en el imperativo afirmativo.

Je téléphone à ma soeur. > Je lui téléphone. / Téléphone-lui

El pronombre de complemento indirecto substituye a un nombre de persona, y para saber cuál es, se ha de responder a la pregunta à qui? / à quoi? / de quoi?, como hemos visto antes. El pronombre de complemento indirecto solo guarda el número del nombre al que substituye (singular: lui, plural, leur).

Tu téléphones à Émilie tous les soirs ? (à qui? à Emilie = sing.) > Tu lui téléphones tous les soirs ?

¿Llamas por teléfono a Emilie todas las noches? > ¿La llamas por teléfono todas las noches?

Generalmente utiliza el pronombre indirecto con verbos de comunicación, que se construyen con la preposición à.

J'envoie un message à mon ami Loïc > Je lui envoie un message .

Envío un mensaje a mi amigo Loïc > Le envío un mensaje.

J'offre des fleurs à mes parents. > Je leur offre des fleurs .

Ofrezco flores a mis padres > Les ofrezco flores.

Mon père souhaite à notre voisin bonne année > Mon père lui souhaite bonne année.

Mi padre desea a nuestro vecino feliz año. > Mi padre le desea feliz año.

Aquí tienes una pequeña lista de los verbos de comunicación más habituales.

parler à - hablar a

demander à - preguntar a

dire à - decir a

téléphoner à - telefonar a

emprunter à - pedir prestado a

offrir à - ofrecer a

écrire à - escribir a

prêter à - prestar a

sourire à - sonreír a

répondre à - responder à

rendre à - devolver a

souhaiter à - desear a

envoyer à - enviar a

présenter à - presentar a

I.9.- Les prépositions et articles contractés.

Las preposiciones son palabras invariables que sirven de nexos entre las diferentes partes de una oración dotándola de sentido.

En francés se puede distinguir entre preposiciones (p. ej. à, chez) y locuciones preposicionales, que son grupos de palabras que juntas desempeñan la función de una preposición (p. ej. d'après, près de).

Ejemplo:

Il est allé chez le coiffeur.

Elle habite près de Bordeaux.

Las preposiciones no suelen tener equivalencia exacta en todos los idiomas, por lo que se recomienda consultar siempre un diccionario o aprender de memoria las expresiones más recurrentes. A continuación encontrarás información sobre las preposiciones que existen en francés clasificadas según su significado y una explicación sobre cómo y cuándo usarlas. Acude a la sección de ejercicios para poner en práctica tus habilidades gramaticales y afianzar lo que has aprendido.

Las preposiciones à, de y en

- En las enumeraciones, se repiten las preposiciones à, de y en delante de cada elemento. El empleo de cada preposición viene regido por el verbo.

Ejemplo:

Elle a donné un mouchoir à Pierre et à Zoé.

Il faut de l'eau, de la farine et du sel pour faire une pâte à pizza.

Préfères-tu aller à Marseille en train, en avion ou en voiture ?

- Las preposiciones à y de se contraen con los artículos le o les formando una nueva palabra, como muestra la tabla.

preposición + artículo	ejemplo
à + le = au	la glace au chocolat
à + les = aux	Fais attention aux enfants !
de + le = du	parler du jeu
de + les = des	C'est la table des enfants.

Las preposiciones avant y devant

Las preposiciones avant y devant pueden inducir a error. Avant es una preposición temporal que denota anterioridad, mientras que devant es una preposición local y significa «delante».

Ejemplo:

Elle se brosse les dents avant d'aller se coucher.

Il attend tous les jours devant la boulangerie.

No confundir...

En la expresión escrita, existe cierta similitud entre algunas preposiciones y otro tipo de palabras:

- à (preposición) y a (3ª persona singular presente de avoir)

Ejemplo:

Il a pris froid.

Il est allé à Reims.

- sur (preposición) y sûr (adjetivo)

Ejemplo:

Il est monté sur la table pour réparer la lampe.

Il est sûr d'avoir réparé la lampe hier.

Tabla de preposiciones

La siguiente tabla recoge las preposiciones más utilizadas en francés clasificadas por su significado. Cada preposición va acompañada de una breve explicación sobre su uso y un ejemplo.

Preposiciones temporales

Francés	Español	Uso	Ejemplo
à	a	para las horas	à 8 heures
	en	para la primavera	au printemps
		para periodos de tiempo o épocas	au XX ^e siècle
	a	de... a...	de 8 heures à 9 heures
après	después de	después de un tiempo concreto	après 8 heures
			après le cours
avant	antes de	antes de un tiempo concreto	avant 8 heures

			avant le cours
dans	en	para un momento concreto	dans une heure
de	de	de... a...	de 8 heures à 9 heures
			du lundi au jeudi
depuis	desde (hace)	desde hace un tiempo concreto	depuis 1980
			depuis 2 ans
dès	a partir	a partir de un momento concreto	dès 8 heures
			dès lundi
en	en	mes	en février
		estaciones del año excepto la primavera	en été, en automne, en hiver
	–	años	en 2008
jusque	hasta	de... hasta...	de lundi jusqu'à jeudi
		hasta un momento concreto	jusqu'en février
pendant	durante	para expresar un periodo de tiempo	pendant les vacances
			pendant trois jours

1.10.- Les prépositions de lieu.

Preposiciones locales: posición y dirección

Francés	Español	Uso	Ejemplo
à	en, a	edificio	à la bibliothèque, au cinéma
		ciudad	à Paris
		países masculino	au Pérou, aux Etats-Unis
à côté	al lado	junto a algo	Jeanne est à côté de la voiture.
à droite	a derecha la	indica lugar y dirección: derecha	à droite de la voiture
à gauche	a izquierda la	indica lugar y dirección: izquierda	à gauche de la voiture

au-delà	mas allá	más allá de un lugar	au-delà des montagnes
au-dessous	abajo	en la parte inferior, pero no debajo	au-dessous de la voiture
au-dessus	arriba	en la parte superior, pero no directamente sobre algo	au-dessus de la voiture
à travers	a través de	por medio de algo	à travers la porte
			à travers la France
chez	en	con una persona, p.ej. en su casa	chez Christophe
		referido a un establecimiento	chez le coiffeur, chez le fleuriste
contre	contra	en el sentido de sobre algo	contre la voiture
dans	en	habitación, edificio, calle, ciudad, país	dans la ville
		libro, periódico, etc.	dans le livre
		tráfico	dans le train
		mundo	dans le monde

Francés	Español	Uso	Ejemplo
de	de	de un lugar u origen	Je viens de Paris.
derrière	detrás	posición trasera	derrière la maison
en	en	países femeninos	en France, en Suisse
en dehors	fuera	fuera de algo	en-dehors de la maison
en face	en frente	en frente de algo	Il habite en face de chez moi.
hors	a las afueras	a las afueras de algo	Il habite hors de la ville.
loin	lejos	distancia	J'habite loin de la gare.
par	a través de	a través de algo	regarder par la fenêtre
près de	cerca de	cerca de algo	J'habite près de la gare.

sous	debajo de	directamente debajo de algo	sous la table
sur	sobre	directamente sobre algo	sur la tête
	encima de	directamente encima de algo	sur la table
vers	hacia	en una dirección aproximada	Va vers le nord!
	cerca de	próximo a algo	Versailles se trouve vers Paris.

Otras preposiciones

Francés	Español	Uso	Ejemplo
à	de, a, en	medio, instrumento	le gâteau au chocolat, la machine à laver
		viajes o movimiento	aller à pied, à vélo
avec	con	con alguien	avec son chien, avec Jean
		modo o manera	avec joie
contre	en contra	en contra de algo	être contre une idée
d'après	según	remitiéndose a alguien o algo	d'après le journal

Francés	Español	Uso	Ejemplo
de	de	pertenencia	une page du livre
		autoridad	un livre de Victor Hugo
		portador o procedencia	un cadeau de Jeanne
en	de	material	un pull en coton
	en	para medios de transporte, excepto la bicicleta	en voiture, en train, en avion
entre	entre	entre dos personas u objetos	entre les arbres, entre toi et moi
excepté/sauf	excepto, salvo	excepción	Tous sont venus excepté/sauf Julien.
grâce à	gracias a	con la ayuda de algo o alguien	Grâce à Emilie/mon ordinateur, j'ai terminé plus vite.
malgré	a pesar de	a pesar de un obstáculo	malgré le mauvais temps
par	por	medio, instrumento, modo o manera	par mail
		en oraciones pasivas para introducir el complemento agente	La voiture est lavée par le garçon.
		reparto o distribución	trois fois par semaine
parmi	(de) entre	respecto a un grupo	la plus grande parmi les

Francés	Español	Uso	Ejemplo
			filles
pour	por	causa	être arrêté pour vol
	para	meta	pour le travail
		destinatario	un cadeau pour mon père
	a favor	coincidir con algo o alguien	être pour une idée
sans	sin	ausencia de algo o alguien	sans ma valise
			sans mon frère
selon	según	dependiendo de algo	selon les possibilités
	según	en referencia a algo o alguien	selon le journal

Unidad 2. Verbos, conjugaciones y tiempos compuestos

2.1.- Les trois conjugaisons. Verbes réguliers et irréguliers.

Los verbos franceses están clasificados en 3 grupos; cada uno de ellos tiene una terminación diferente en tiempo presente:

Grupo	Terminación en infinitivo	Notas
grupo I	er	estos verbos son regulares y fáciles de conjugar ejemplo: manger (<i>comer</i>)
grupo II	ir	terminan con -issons en el plural de la primera persona ejemplo: finir (<i>terminar</i>)
grupo III	ir indre oir ettre	dificiles de conjugar ejemplo: partir (<i>irse</i>), atteindre (<i>alcanzar</i>), pouvoir (<i>poder</i>), mettre (<i>poner</i>)

Para conjugar los verbos en francés en presente hay que eliminar las terminaciones del infinitivo, -er, -ir, -re, y añadir las terminaciones correspondientes a cada grupo, según se muestra en la tabla.

persona	1 ^{er} grupo -er	2 ^o grupo -ir finir*	3 ^{er} grupo -ir dormir**	3 ^{er} grupo -dre
1 ^a pers. singular	j'aime	je finis	je dors	je vends
2 ^a pers. singular	tu aimes	tu finis	tu dors	tu vends
3 ^a pers. singular	il/elle/on aime	il/elle/on finit	il/elle/on dort	il/elle/on vend
1 ^a pers. plural	nous aimons	nous finissons	nous dormons	nous vendons
2 ^a pers. plural	vous aimez	vous finissez	vous dormez	vous vendez
3 ^a pers. plural	ils/elles aiment	ils/elles finissent	ils/elles dorment	ils/elles vendent

* La mayoría de los verbos acabados en -ir se conjugan como finir. Pertenecen a este grupo: choisir, réagir, réfléchir y réussir. Hay que añadir -iss a la raíz del verbo para conjugar las formas plurales.

** Algunos verbos acabados en -ir no se conjugan como finir, sino como dormir. Mentir, partir, sentir y sortir pertenecen a este grupo. En este caso, no se añade -iss para formar el plural.

Verbos irregulares: avoir, être, aller y faire.

Algunos verbos en francés son irregulares. Los verbos avoir, être, aller y faire tienen una conjugación irregular y se utilizan constantemente, por lo que deben conocerse bien. La tabla siguiente muestra las reglas de conjugación en presente de estos verbos.

persona	avoir	être	aller	faire
1ª pers. sing.	j'ai	je suis	je vais	je fais
2ª pers. sing.	tu as	tu es	tu vas	tu fais
3ª pers. sing.	il/elle/on a	il/elle/on est	il va	il/elle/on fait
1ª pers. pl.	nous avons	nous sommes	nous allons	nous faisons
2ª pers. pl.	vous avez	vous êtes	vous allez	vous faites
3ª pers. pl.	ils/elles ont	ils/elles sont	ils/elles vont	ils/elles font

Otras irregularidades

Verbos acabados en -er

- En los verbos acabados en -yer se cambia la letra y por i en las formas singulares y en la 3ª persona del plural. Los verbos acabados en -ayer se pueden escribir con i o con y.

Ejemplo:

envoyer - j'envoie, tu envoies, il envoie, nous envoyons, vous envoyez, ils envoient

payer - je paye/paie

- La e cerrada en francés (é fermé), é, se mantiene solamente en la raíz del verbo en la 1ª y 2ª persona del plural. Para el resto de personas se utiliza el acento grave (accent grave), è.

Ejemplo:

céder - je cède, tu cèdes, il cède, nous cédon, vous cédez, ils cèdent

- La letra e de la penúltima sílaba (pronunciada como: [ɛ]) se conjuga como una e con acento grave, è, en todas las personas, excepto en la 1ª y 2ª persona del plural.

Ejemplo:

peser - je pèse, tu pèses, il pèse, nous pesons, vous pesez, ils pèsent

acheter - j'achète, tu achètes, il achète, nous achetons, vous achetez, ils achètent

- En muchos verbos que acaban en -eler y -eter la consonante final se duplica cuando va precedida de una e muda. Excepciones: acheter, déceler, geler, haleter, harceler, modeler, peler.

Ejemplo:

jeter – il jette

appeler – il appelle

Pero: acheter - j'achète

- Los verbos que acaban en -ger van precedidos de la letra e antes de la terminación de la 1ª persona plural para que la pronunciación de la e no cambie.

Ejemplo:

manger - je mange, tu manges, il mange, nous mangeons, vous mangez, ils mangent

- Los verbos terminados en -cer cambian la c por ç en la 1ª persona plural para que la pronunciación no cambie.

Ejemplo:

lancer - je lance, tu lances, il lance, nous lançons, vous lancez, ils lancent

Verbos acabados en -ir

- Verbos acabados en -vrir o -ffrir se conjugan en presente de la siguiente manera:

Ejemplo:

offrir - j'offre, tu offres, il offre, nous offrons, vous offrez, ils offrent

- Algunos verbos acabados en -ir son completamente irregulares (p. ej. courir, tenir y venir. Consulta la tabla de verbos irregulares.

Ejemplo:

courir - je cours, tu cours, il court, nous courons, vous courez, ils courent

Verbos acabados en -oir, -âtre

- Los verbos que terminan en -oir y âtre son irregulares. Consulta la tabla de verbos irregulares.

Ejemplo:

savoir – je sais, tu sais, il sait, nous savons, vous savez, ils savent

connaître – je connais, tu connais, il connaît, nous connaissons, vous connaissez, ils connaissent

- En el verbo rompre se añade una t a la raíz de la 3ª persona singular.

Ejemplo:

rompre – il rompt

- Los verbos coudre, moudre, prendre e indre son irregulares. Consulta la tabla de verbos irregulares.

Ejemplo:

prendre - je prends, tu prends, il prend, nous prenons, vous prenez, ils prennent

peindre - je peins, tu peins, il peint, nous peignons, vous peignez, ils peignent

2.2.- Les verbes pronominaux.

De la misma manera que en castellano, los verbos pronominales están acompañados por un pronombre reflexivo “se” al infinitivo. Este pronombre es de la misma persona que el sujeto, se pone adelante del verbo, y indica que el sujeto mismo actúa o que hay una reciprocidad en la acción.

Lever	Levantar
Se lever	Levantarse

Conjugación:

La conjugación del verbo mismo no cambia :

Pronombre	Pronombre reflexivos	Se lever (=levantarse)
Je	me	lève
Tu	te	lèves
Il / elle	se	lève
Nous	nous	levons
Vous	vous	levez
Ils / elles	se	lèvent

Nota que los pronombres reflexivos son los mismos por el masculino o el femenino.

Se puede encontrar otra forma; la vocal final del pronombre reflexivo se elude (al infinitivo y por las conjugaciones) cuando el verbo empieza con una vocal o un “h”. Por ejemplo el verbo “s’éloigner” (alejarse):

Pronombre	Pronombre reflexivos	S’éloigner (=alejarse)
Je	m’	éloigne
Tu	t’	éloignes
Il / elle	s’	éloigne
Nous	nous	éloignons
Vous	vous	éloignez
Ils / elles	s’	éloignent

Por “nous” y “vous” no hay vocales finales y entonces no hay modificaciones.

2.3.- Le présent de l'indicatif.

El presente de indicativo expresa un hecho que se desarrolla en el momento mismo en que estamos hablando y también puede ser utilizado para hacer referencia a una acción que dura en el tiempo, un estado, una costumbre o verdades generales. Ejemplos:

– Je regarde la télé (Veo la tele): Esta es una acción que se desarrolla en el momento presente. A veces puede ir acompañado de expresiones de tiempo como: maintenant, en ce moment... que hacen al presente más preciso.

Ejemplo: Maintenant je regarde la télé (Ahora veo la tele).

– Nous nettoyons depuis ce matin (Limpiamos desde esta mañana): Aquí el presente expresa la acción que dura y equivale a «estamos limpiando».

– Il est intelligent (Él es inteligente): Hace referencia al estado de la persona.

– Chaque jour, elle se couche après minuit (Cada día, ella se acuesta después de las doce): enuncia una habitud, una costumbre, que se precisa con la intervención de elementos temporales (chaque jour/cada día).

– Le corps humain se forme à partir des cellules (el cuerpo humano se forma a partir de células). En este caso, estamos diciendo una verdad general.

Ahora bien, tenemos tres grupos verbales a partir de los cuales formaremos las terminaciones del presente de indicativo:

Primer grupo: Verbos que terminan en -ER (regarder, manger, parler). Son regulares, por lo tanto no existen cambios ni variaciones en el radical del verbo, salvo algunas excepciones.

Terminaciones del presente: -e, -es, -e, -ons, -ez, -ent. Para conjugar el verbo, únicamente debemos quitar -er del infinitivo y colocar las terminaciones. Ejemplo:

Parler: Je parl-e, tu parl-es, il parl-e, nous parl-ons, vous parl-ez, ils parl-ent (yo hablo, tú hablas...)

Ejemplos:

– Je parle avec Marie de la crise en Espagne (hablo con María del la crisis de España).

– Qu'est-ce que vous regardez? (¿Qué es lo que miráis?).

Excepciones:

– Algunos verbos que terminan en -cer (commencer) sustituyen la C por cedilla Ç cuando la terminación empieza por O (-ons): Je commence (comienzo), nous commençons (comenzamos).

Ejemplo: Nous commençons à regretter de la politique (Empezamos a rechazar la política).

– Verbos que terminan en -ger (manger) conservan la E cuando la terminación empieza por O (-ons): Je mange (como), nous mangeons (comemos).

Ejemplo: Nous ne mangeons pas des glaces en hiver (No comemos helados en invierno).

– Verbos que terminan en -oyer, -uyer, -ayer sustituyen la Y por una I cuando la Y se sitúa ante una E (e muda que no se pronuncia): Nettoyer: Je nettoie (limpio), Nous nettoyons (limpiamos).

Ejemplo: Est-ce que tu nettoies ta chambre? (¿Limpas tu habitación?)

Segundo grupo: Verbos que terminan en -IR (maigrir, finir, fournir). Formado igualmente por verbos regulares que no tienen modificaciones en sus desinencias.

Terminaciones: -is, -is, -it, -issons, -issez, -issent.

Finir (finalizar): Je finis, tu finis, il finit, nous finissons, vous finissez, ils finissent.

Ejemplo: Vous finissez le poème et moi, je le lis (Termináis el poema y yo lo leo).

Tercer grupo: Verbos que terminan en -IR, -IRE, -DRE, -TRE, -OIR (venir, lire, prendre, voir). Este grupo está formado por una serie de verbos irregulares, que a veces no presentarán las reglas concretas.

Terminaciones:

Terminación genérica: -s, -ss, -t, -ons, -ez, -ent.

Metre (poner): Je mets, tu mets, il met, nous mettons, vous mettez, ils mettent.

Ejemplo: Ils mettent leur voiture dans le garage (Ellos meten su coche en el garaje).

Terminación para los verbos terminados en –DRE (salvo aquellos que terminan en –OINDRE): -ds,-ds, -d, -ons, -ez, -ent.

Prendre (coger/tomar): Je prends, tu prends, il prend, nous prenons, vous prenez, ils prennent.

Ejemplo: Je prends la valise et nous partons (Cojo la maleta y nos vamos)

Terminación de los verbos VOULOIR, POUVOIR, VALOIR...: -x, -x, -t, -ons, -ez, -ent.

Pouvoir (poder): Je peux, tu peux, il peut, nous pouvons, vous pouvez, ils peuvent.

Ejemplo: Est-ce que tu peux ouvrir la porte? (¿Puedes abrir la puerta?)

EXCEPCIONES: Los verbos auxiliares être (ser/estar) y avoir (haber/tener):

Être: Je suis, tu est, Il/elle est, nous sommes, vous êtes, ils/elles sont.

- Je suis une étudiante Erasmus (Soy una estudiante Erasmus.)
- Je suis en Italie pendant ce wee-end (Estoy en Italia durante este fin de semana).

Avoir: J'ai, tu as, il/elle a, nous avons, vous avez, ils/elles ont.

- J'ai un travail que j'aime beaucoup (Tengo un trabajo que me gusta mucho).
- Il y a des petits chiens abandonés dans la rue (Hay perritos abandonados en la calle).

2.4.- Le passé composé.

El "passé composé" es usado para expresar:

- acciones pasadas finalizadas que mantienen una relación con el presente.

Hier, j'ai fait mes devoirs

Ayer, he hecho (hice) mis deberes

Acción terminada en el pasado que repercute en el presente porque cuando vaya a clase hoy, mis deberes estarán hechos.

J'ai décidé de faire mes devoirs tous les jours

He decidido hacer mis deberes todos los días

Aquí está más claro que repercute al presente, puesto que si voy a hacer los deberes todos los días, hoy también.

La conjugación del "pasado compuesto" es:

[VERBO AUXILIAR EN PRESENTE] + participio

J'ai dansé hier

Yo bailé ayer

Être como auxiliar

Hay unos pocos verbos que tienen être como auxiliar (son verbos de movimiento o cambio de estado), aquí os mostramos los más importantes:

Verbo	Significado
aller	ir
arriver	llegar
descendre	descender
entrer	entrar
monter	subir
mourir	morir
naître	nacer
partir	marcharse
sortir	salir
tomber	caer
venir	venir

Je suis allé voir un ami

Fui a ver a un amigo

Una cosa curiosa que pasa con los verbos que tienen el auxiliar "être" es que tiene que haber concordancia en género y número entre el sujeto y el participio. Esto es algo que no pasa en español.

Se entiende mejor con un ejemplo:

En masculino singular

il est arrivé

él ha llegado

Pero en femenino:

elle est arrivée

ella ha llegado

En plural masculino:

ils sont arrivés

ellos han llegado

Y en plural femenino:

elles sont arrivées

ellas han llegado

Es decir que el participio cambia según el sujeto según esta tabla:

Número	Masculino	Femenino
Singular	arrivé	arrivé <u>e</u>
Plural	arrivé <u>s</u>	arrivé <u>es</u>

2.5.- L'impératif.

El imperativo (l'impératif, en francés) se utiliza para dar órdenes, consejos o hacer peticiones a una o más personas. El imperativo existe en francés en la 2ª persona del singular (tu), la 1ª persona del plural (nous) y la 2ª persona del plural (vous). El imperativo en francés se conjuga como el presente, suprimiendo los pronombres sujetos. En este apartado aprenderás las reglas de conjugación del imperativo en francés y qué verbos son irregulares. En la sección de ejercicios puedes practicar lo que has aprendido y afianzar así tus conocimientos de gramática y ampliar, además, tu vocabulario.

El imperativo se usa en francés para dar órdenes, consejos o hacer peticiones.

Ejemplos:

Arrêtez !

Montez !

Conduisez-moi à la gare !

También se puede utilizar el imperativo para proponer un plan en el que el sujeto se incluye. En este caso, se utiliza el imperativo de la 1ª persona del plural: nous.

Ejemplo:

Allons-y !

Para conjugar el imperativo de un verbo en francés se utiliza la forma del verbo en presente sin el pronombre personal. En francés, el imperativo de los verbos solo puede conjugarse con las personas tu, nous y vous.

2ª persona singular: tu

El imperativo de la segunda persona del singular, tu, se forma como el presente de la 1ª persona singular suprimiendo el pronombre personal.

- Los verbos que acaban en -er se conjugan en imperativo eliminando la r final.
- Los verbos acabados en ir o re, suprimen esta terminación y añaden una -s.
- Consulta la Lista de verbos irregulares para conocer la conjugación de los verbos que no siguen esta norma.

Ejemplos:

parler – Parle !

finir – Finis !

vendre – Vends !

1ª persona plural: nous

El imperativo de la primera persona del plural, nous, se forma como la 1ª persona del plural del presente suprimiendo el pronombre personal.

- En los verbos que acaban en -er y -re y los verbos irregulares hay que añadir a la raíz del verbo la terminación -ons.
- En los verbos que acaban en -ir se añade la terminación -issons.

Ejemplo:

parler – Parlons !

finir – Finissons !

vendre – Vendons !

2ª persona plural: vous

El imperativo de la segunda persona del plural, vous, coincide como la conjugación en presente suprimiendo el pronombre personal.

- Se añade -ez a la raíz de los verbos que acaban en -er y -re y a los verbos irregulares.

- Se añade la terminación -issez a los verbos que terminan en -ir.

Ejemplos:

parler – Parlez !

finir – Finissez !

vendre – Vendez !

El imperativo de la segunda persona del plural se utiliza además como forma de cortesía.

Ejemplo:

Attendez, madame.

Veillez vous asseoir.

Pronombres reflexivos

Para conjugar un verbo reflexivo en imperativo se coloca el pronombre reflexivo tras el verbo.

Ejemplo:

Lève-toi !

Lève-nous

Si el verbo además está negado, el pronombre reflexivo ocupa su posición habitual: después de la partícula de negación ne y delante del verbo.

Ejemplos:

Ne te lève pas !

Ne nous levons pas !

Verbos irregulares

La conjugación en imperativo de algunos de los verbos que se usan con más frecuencia en francés es irregular.

Infinitivo	Imperativo
aller	va, allons, allez
avoir	aie, ayons, ayez
être	sois, soyons, soyez
savoir	sache, sachons, sachez
vouloir	veuille, veuillons, veuillez

Si el imperativo termina en vocal y va seguido del pronombre adverbial *y*, se añade una *s*. De esta manera, se facilita la pronunciación del verbo.

2.6 L'imparfait.

L'imparfait es el pretérito imperfecto en francés. Se utiliza para expresar acciones pasadas y enfatizar su continuidad o repetición en el tiempo. Este tiempo se utiliza sobre todo en la lengua escrita. Se forma añadiendo las terminaciones *-ais*, *-ais*, *-ait*, *-ions*, *-iez* y *-aient* a la raíz verbal de la primera persona del plural de un verbo en presente.

En este apartado aprenderás las normas de uso y las reglas de conjugación del imparfait en francés. En la sección de ejercicios puedes practicar lo que has aprendido y afianzar así tus conocimientos.

En francés, l'imparfait se utiliza para:

- describir una situación en el pasado;

Ejemplo:

Quand il était petit, Lucas aimait beaucoup les gâteaux.

- describir personas, personalidades o estados en el pasado;

Ejemplo:

Lucas était un enfant très gourmand.

- expresar acciones habituales en el pasado;

Ejemplo:

Tous les jours, il faisait un gâteau avec son amie Florence.

- expresar dos acciones simultáneas en el pasado;

Ejemplo:

Pendant qu'il regardait la recette, Florence préparait la pâte.

- enfatizar la prolongación en el tiempo de una acción pasada.

Ejemplo:

Ils cuisaient le gâteau puis mangeaient une part au dessert.

Para conjugar un verbo en imparfait se toma la raíz verbal de la primera persona del plural en presente y se añaden a todos los grupos verbales las terminaciones: -ais, -ais, -ait, -ions, -iez, -aient.

Persona	1 ^{er} grupo -er (nous aimons)	2 ^o grupo -ir (nous finissons)*	3 ^{er} grupo -ir (nous dormons)**	3 ^{er} grupo -re (nous vendons)
1 ^a pers. sing.	j'aimais	je finissais	je dormais	je vendais
2 ^a pers. sing.	tu aimais	tu finissais	tu dormais	tu vendais
3 ^a pers. sing.	il/elle/on aimait	il/elle/on finissait	il/elle/on dormait	il/elle/on vendait
1 ^a pers. pl.	nous aimions	nous finissions	nous dormions	nous vendions
2 ^a pers. pl.	vous aimiez	vous finissiez	vous dormiez	vous vendiez
3 ^a pers. pl.	ils/elles aimaient	ils/elles finissaient	ils/elles dormaient	ils/elles vendaient

* La mayoría de los verbos en -ir se conjugan como finir. Pertenecen a este grupo: choisir, réagir, réfléchir y réussir. Aquí hay que añadir -iss a la raíz del verbo para

formar las formas plurales.

** Algunos verbos en -ir no se conjugan como finir, sino como dormir. Mentir, partir, sentir y sortir pertenecen a este grupo. En este caso no se añade -iss para formar el plural.

En imparfait, el verbo avoir es regular, mientras que el verbo être es irregular.

persona	avoir	être
1 ^a pers. sing.	j'avais	j'étais
2 ^a pers. sing.	tu avais	tu étais
3 ^a pers. sing.	il/elle/on avait	il/elle/on était
1 ^a pers. pl.	nous avions	nous étions
2 ^a pers. pl.	vous aviez	vous étiez
3 ^a pers. pl.	ils/elles avaient	ils/elles étaient

Excepciones

- La 1^a persona del plural de los verbos que terminan en -cer se escribe en presente con ç. Este cambio también se mantiene en imparfait, excepto en la 1^a y 2^a persona plural.

Ejemplo:

lancer - nous lançons

je lançais, tu lançais, il lançait, nous lancions, vous lanciez, ils lançaient

- La 1^a persona del plural de los verbos que terminan en -ger se escribe en presente con e. Este cambio también se mantiene en imparfait, excepto en la 1^a y 2^a persona plural.

Ejemplo:

manger – nous mangeons

je mangeais, tu mangeais, il mangeait, nous mangions, vous mangiez, ils mangeaient

- Los verbos falloir y pleuvoir son impersonales y solo se utilizan en la 3ª persona singular. Sus formas en imparfait son:

Ejemplo:

falloir → il fallait

pleuvoir → il pleuvait

Unidad 3. Tiempos complementarios

3.1.- Le futur proche.

Le futur proche, también conocido como futur composé, es la forma del futuro próximo en francés. Se utiliza para expresar la intención de hacer algo en un futuro inmediato o muy cercano al momento del habla. Se forma con el verbo aller en presente y el infinitivo del verbo principal.

Aprende las reglas de conjugación y las normas de uso con la explicación que te presentamos a continuación y practica en la sección de ejercicios para afianzar tus conocimientos de gramática y ampliar tu vocabulario.

En francés se utiliza le future proche:

- junto con expresiones de tiempo, para expresar la intención de llevar a cabo una acción;

Ejemplo:

Christine va partir dans deux secondes.

- sin expresiones de tiempo, para expresar acciones o acontecimientos planificados para llevarse a cabo de manera inminente.

Ejemplo:

Elle va aller au supermarché.

Conjugación

Para conjugar un verbo en futuro próximo se utiliza el verbo aller en presente, seguido del infinitivo del verbo principal.

Persona	aller	Verbo principal
1 ^a pers. singular	je vais	aimer finir vendre
2 ^a pers. singular	tu vas	
3 ^a pers. singular	il/elle/on va	
1 ^a pers. plural	nous allons	
2 ^a pers. plural	vous allez	
3 ^a pers. plural	ils/elles vont	

3.2.- Le passé récent.

Le passé récent se utiliza en francés para expresar algo que acaba de ocurrir. Se forma con el verbo venir en presente, seguida de la preposición de y el infinitivo del verbo principal.

Aprende todo lo que necesitas saber sobre las reglas de uso y de conjugación en passé récent en francés. Practica lo que has aprendido en la sección de ejercicios.

Uso

En francés, le passé récent se utiliza para expresar un acontecimiento que ha ocurrido hace poco. En español, equivale a la perífrasis verbal acabar de o venir de + infinitivo.

Ejemplo:

Le train vient de partir.

Conjugación

Para conjugar un verbo en passé récent se utiliza el verbo venir + la preposición de + el verbo principal en infinitivo.

Ejemplo:

Je viens de loucher le train.

- Para hacer referencia a acontecimientos que han ocurrido en un pasado muy reciente, el verbo venir se conjuga en presente, como muestra la tabla.

Ejemplo:

Le train vient de partir. Nous devons attendre le prochain.

Persona	venir	de	infinitivo
1ª persona singular	je viens	de	manger finir voir
2ª persona singular	tu viens		
3ª persona singular	il/elle/on vient		
1ª persona plural	nous venons		
2ª persona plural	vous venez		
3ª persona plural	ils/elles viennent		

- Para referirse a acontecimientos del pasado, el verbo venir se conjuga en imparfait, como muestra la tabla.

Ejemplo :

Ils venaient de boire un café lorsqu'ils se sont rendu compte qu'ils étaient en retard.

Persona	venir	de	infinitivo
1ª persona singular	je venais	de	manger finir voir
2ª persona singular	tu venais		
3ª persona singular	il/elle/on venait		
1ª persona plural	nous venions		
2ª persona plural	vous veniez		
3ª persona plural	ils/elles venaient		

3.3.- Le futur simple.

Le futur simple es el tiempo futuro en francés. Se utiliza para expresar proyectos o la intención de hacer algo en el futuro o la suposición de lo que podrá ocurrir. Se forma añadiendo las terminaciones -ai, -as, -a, -ons, -ez, y -ont al infinitivo de un verbo.

Aprende la conjugación de los verbos regulares e irregulares en francés y practica en la sección de ejercicios para afianzar tus conocimientos de gramática y ampliar tu vocabulario.

Uso

En francés se emplea le futur simple para:

- Expresar proyectos en el futuro;

Ejemplo:

Demain je rangerai les dossiers.

- Hacer una suposición sobre el futuro;

Ejemplo:

Tu ne finiras jamais en une journée.

- Formular oraciones condicionales.

Ejemplo:

Si on range à deux, on finira plus vite.

Conjugación

Para conjugar un verbo en futuro hay que añadir las terminaciones -ai, -as, -a, -ons, -ez, y -ont al infinitivo. En los verbos que terminan en -re se suprime la -e:

persona	1 ^{er} grupo -er	2 ^o grupo -ir	3 ^{er} grupo -re
1 ^a pers. sing.	j'aimerai	je finirai	je vendrai
2 ^a pers. sing.	tu aimeras	tu finiras	tu vendras
3 ^a pers. sing.	il/elle/on aimera	il/elle/on finira	il/elle/on vendra
1 ^a pers. pl.	nous aimerons	nous finirons	nous vendrons
2 ^a pers. pl.	vous aimerez	vous finirez	vous vendrez
3 ^a pers. pl.	ils/elles aimeront	ils/elles finiront	ils/elles vendront

Los verbos avoir y être son irregulares y se conjugan como muestra la tabla:

persona	avoir	être
1 ^a pers. sing.	j'aurai	je serai
2 ^a pers. sing.	tu auras	tu seras

persona	avoir	être
2 ^a pers. sing.	il/elle/on aura	il/elle/on sera
1 ^a pers. pl.	nous aurons	nous serons
2 ^a pers. pl.	vous aurez	vous serez
3 ^a pers. pl.	ils/elles auront	ils/elles seront

Excepciones

- Una e corta en la raíz del infinitivo pasa a tener un acento grave (è).

Ejemplo:

peser - je pèserai

modeler - je modèlerai

- Algunos verbos duplican la consonante previa a la terminación de infinitivo.

Ejemplo:

jeter - je jetterai

- En algunos verbos que terminan en -rir se suprime la letra i al añadir la terminación de futuro.

Ejemplo:

courir - je courrai

mourir - je mourrai

- Los verbos que acaban en -yer sustituyen la y por una i. Los verbos que acaban en -ayer son válidos tanto con y como con i.

Ejemplo:

employer - j'emploierai, tu emploieras, il emploiera, nous emploierons, vous emploierez, ils emploieront

payer - je payerai/paierai

- Los verbos que acaban en -oir y los verbos aller, envoyer, faire y venir son irregulares. Consulta la Lista de verbos irregulares.

Ejemplo:

pouvoir – je pourrai, tu pourras, il pourra, nous pourrons, vous pourrez, ils pourront

3.4.- La cause, le but et le temps.

La cause

Los términos como parce que, car, puisque expresan la 'causa' de un hecho o acción y responden a la pregunta Pourquoi?(¿Por qué?) o Pour quelle raison ? (¿Por qué razón?).

- Parce que y car son las formas más frecuentes de expresar una causa. Tanto parce que como 'car' significan 'porque'. La diferencia entre los dos términos es muy sutil.

Je sors tous les soirs parce que j'aime faire la fête. Salgo todas las noches porque me encanta ir de fiesta.

Je mets un pull parce que j'ai froid. = Je mets un pull car j'ai froid. Me pongo un jersey porque tengo frío.

- Puisque (puesto que, porque) y étant donné que (dado que) se suelen usar en francés escrito. Ambos hacen referencia a una explicación obvia más que a una causa.

Je n'ai pas pu prendre l'ascenseur puisqu'il était en panne. No he podido coger el ascensor porque estaba averiado.

Il ne peut pas venir chez toi étant donné qu'il ne sait pas où tu habites. No puede ir a tu casa dado que no sabe dónde vives.

- Vu que (ya que) y comme (como) suelen utilizarse al principio de la frase.

Vu qu'il fait beau, nous allons à la plage. Ya que hace buen tiempo, vamos a la playa.
 Comme Muriel n'arrête pas de faire des bêtises, Victor doit la punir. Como Muriel no deja de hacer tonterías, Victor tiene que castigarla.

Le but

La expresión de la finalidad se puede expresar con subjuntivo:-pour que (para que), afin que(con el fin de que, afin de que),de peur que[ne], de crainte que [ne](por miedo de que),que(= pour que), de sorte que/de façon [à ce] que / de manière [à ce] que (de manera que)

SUBORDINADA (sujetos diferentes)	INFINITIVO (mismos sujetos)
pour que	pour
Afin que	Afin de
De peur que	De peur de
De crainte que	De crainte de
De façon que	De façon à
De manières que	De manière à

OTROS.-en vue de/dans le but de/dans l'intention de+infinitif pour/en vue de/de peur de/de crainte de+nom

Le temps

Para los franceses el clima es un tema muy importante, esta presente en sus conversaciones cotidianas, prácticamente en cualquier entorno son regulares los comentarios sobre el clima, pues sin distingo es un tema del que todos opinan, y debido a esto se preparan para cada época del año.

Si estas aprendiendo francés debes aprender palabras y frases para hablar sobre el clima, sobre todo si piensas viajar o radicarte en este país. En Francia es recurrente hablar sobre el tiempo, y es incluso una forma de iniciar una conversación en cualquier lugar.

El clima en francés. Vocabulario y frases más utilizadas para hablar como un nativo

Las temporadas en francés son:

l'hiver – Invierno

le printemps – Primavera

l'été – Verano

l'automne – Otoño

Preguntas y Frases sobre el tiempo

Il fait quel temps ? << ¿Qué tiempo hace?

Quel temps fait-il aujourd'hui ? << ¿Qué tiempo hace hoy?

Quelle est la température ? << ¿Qué temperatura hace?

Il fait 39 °C ! << Hace 39°C

Quelles sont les températures prévues ? << ¿Cuál es el pronóstico de la temperatura?

Les températures prévues pour cette semaine sont à la baisse. << La temperatura prevista para esta semana se ha reducido.

Aujourd'hui, il fait deux degré à Paris << Hoy, la temperatura es de dos grados en París.

En été les températures sont élevées, donc on peut se baigner dans l'océan. – En el verano, las temperaturas son altas, por lo tanto podemos nadar en el océano.

- Il fait beau ! << Hace buen tiempo!
- Il fait chaud ! << Hace calor
- Et il y a du soleil ! << Hay sol o hace un día soleado

3.5. La condition et l'hypothèse.

La condition

- La expresión de la condición con si presente + futuro de la principal
- Si ocurre la primera parte de la condición, ocurrirá también la segunda:

Si vous êtes à Paris en octobre prochain, vous pourrez assister au Festival d'automne (Si estás/estáis en París el próximo octubre, podrás/podréis asistir al Festival de Otoño)

- La expresión de la condición con si + imperfecto indicativo + conditional en presente en la principal
- Es una condición que es más difícil que se realice:

S'il y avait du soleil demain, nous irions nous promener en forêt (Si hubiera sol mañana, iríamos a dar un paseo por el bosque)

Este tipo de condicional también tiene una forma culta de expresión:

- La expresión de la condición con si + imperfecto del indicativo+que + presente del subjuntivo o imperfecto del subjuntivo

Si tu venais et que tu me dises la vérité, je te croirais Si tu venais et que tu me dises la vérité ,je te croirais
(Si vinieras y (si) me dijeras la verdad, te creería)

También sería correcto decir:

Si tu venais et si tu me disais la vérité, je te croirais

Pero con la forma culta para expresar este tipo de condicional, evitamos el decir dossi. El uso de esta forma culta es opcional.

- La expresión de la condición con *SI + plus que parfait + conditionnal* en la principal
- La condición es imposible de realizar, ya que ha pasado la primera parte de la condición:

S'il y avait eu moins de monde, nous serions allés visiter cette exposition (Si hubiera habido menos gente, habríamos ido a visitar esta exposición)

La conjunción *si* siempre se apostrofa ante el pronombre *il(s'il)*, pero no ante el pronombre *elle* (*si elle*).

L'hypothèse

Para expresar hipótesis o probabilidades, solemos usar *si*.

Si Marcel veut réussir sa mission, il doit suivre les instructions de son patron. Si Marcel quiere que su misión salga adelante, debe seguir las instrucciones de su jefe.

Si les extraterrestres étaient allés sur une autre planète, ils n'auraient pas connu Victor.

Si los extraterrestres hubieran ido a otro planeta, no habrían conocido a Victor.

Las expresiones que utilizan *si* deben respetar la secuencia correcta de tiempos verbales:

- Para expresar una probabilidad muy alta o algo casi seguro, utilizamos: *Si + verbo 1 en presente verbo 2 en presente, futuro o imperativo.*

Si Muriel et Marcel suivent les conseils de Victor, ils réussiront leur mission.

Si Muriel y Marcel siguen los consejos de Victor, la misión saldrá adelante.

(*Si + presente futuro*)

S'ils ne suivent pas les conseils de Victor, ils ne peuvent pas réussir.

Si no siguen los consejos de Victor, no pueden conseguirlo.

(*Si + presente presente*)

Si vous voulez réussir la mission, suivez les conseils de Victor!

¡Si quiere que la misión salga adelante, siga los consejos de Victor!

(*Si + presente imperativo*)

(En esos casos, las correspondencias entre los verbos son iguales en español y en francés).

- Para expresar una hipótesis (incierto), usamos: Si + verbo 1 en imperfecto verbo 2 en condicional.

Si Muriel et Marcel parlaient bien français, ils pourraient mieux comprendre les Parisiens.

Si Muriel y Marcel hablaran bien francés, podrían entender mejor a los parisinos.

(Si + imperfecto condicional).

Victor serait moins fatigué s'il ne sortait pas tous les soirs en boîte de nuit.

Victor estaría menos cansado si no fuera a la discoteca todas las noches.

(condicional, si + imperfecto).

(En ese caso, usamos en español el imperfecto del subjuntivo: hablaran, fuera, etc.).

- La estructura si + Verbo 1 en imperfecto Verbo 2 en condicional se usa para dar un consejo. Equivale a la expresión 'Si fuera tú...' o 'Si yo estuviera en tu lugar...':

Si j'étais vous, je ne fumerais pas. Si fuera usted, no fumaría.

Si j'étais toi, je me reposerais. Si fuera tú, descansaría.

Unidad 4

Contenidos comunicativos:

4.1.- Saluer et se présenter

Los saludos en Francés

Español	Francés
Hola	Salut
¿Cómo estás? / Bien, gracias	Comment vas-tu? / Bien, merci
¿Cómo está usted?	Comment allez- vous?
¿Qué tal?	Comment ça va?
Buenos días	Bonjour
Buenas tardes	Bonsoir
Buenas noches	Bonne nuit

Las despedidas en Francés

Español	Francés
Adiós	Adieu
Hasta luego	Au revoir
Hasta pronto	À bientôt
Hasta mañana	A demain

Se présenter

Cómo presentarse en francés de manera formal (con vous = usted)

Bonjour, je m'appelle...,et vous?	Buenos días, me llamo... ¿y usted?
Vous êtes français?	¿Es francés?
Non, je suis espagnol.	No, soy español.
Je viens de Barcelone.	Soy de Barcelona.
Moi, je suis française.	Yo, soy francesa.
J'habite à + CIUDAD	Vivo en...
Vous travaillez dans quoi?	¿A qué se dedica?
Je suis secrétaire.	Soy secretaria.
Je travaille dans l'informatique	Trabajo en informática.

Cómo presentarse en francés de manera informal

Salut!	¡Hola!
Comment tu t'appelles?	¿Cómo te llamas?
Je m'appelle Marc, et toi?	Me llamo Marc, ¿y tu?
Je suis français/française	Soy francés/francesa
Je suis espagnol / espagnole	Yo, soy español/a
D'où viens-tu?	¿De dónde eres?
Je viens de Madrid / Lyon,...	Soy de Madrid / Lyon,...

4.2.- Demander des directions

Ciertamente una de las situaciones más comunes cuando estamos de visita en una ciudad se refiere las direcciones, es indispensable para todo turista saber como formular preguntas para desenvolverse sin problemas, es sin duda uno de los temas centrales de gran ayuda para resolver las diferentes situaciones relacionadas a la orientación de una dirección.

Inicialmente indicaremos los verbos más comunes para indicar o pedir el camino junto a su traducción en español para que lo identifiques.

- continuer = seguir
- tourner : girar
- marcher = andar
- traverser= atravesar
- arriver = llegar
- á droit – derecha

Ahora bien para avanzar en el aprendizaje, veamos ahora el vocabulario más usado para pedir una dirección, recuerda que en español no may mayores similitudes con el francés para expresarnos sobre este tema.

Vocabulario

- á côté – a lado
- rue – calle
- l'á bas – hacia alla
- arrondissement – distrito
- au dessous – por debajo
- quais – colonia o barrio
- derrière – delante
- de jusqu'au – hasta
- dans – dentro

- prendre – toma (autobus etc)
- devant – atras de
- sur – sobre
- sous – abajo
- continuer – continuar
- enface – enfrente
- loin de: lejos de
- près de: cerca de
- avant: antes
- après: después
- autour de: al rededor de
- à côté de: al lado de
- devant: delante
- derrière: detrás
- au bord de: el borde de
- au centre: en el centro
- au milieu: en el medio
- au-dessus de: arriba de
- au-dessous de: debajo de
- ici: aquí

Algunos sitios comunes en la ciudad

- banque / banco
- bureau de poste / oficina de correos
- le centre culturel / centro cultural
- distributeurs de billets / cajeros automaticos
- la gare sncf / la estación de tren
- toilettes / baños
- des téléphones / telefonos
- un village / un pueblo
- une avenue / una avenida
- un boulevard / un bulevar

- une allée / un paseo
- une place / una plaza
- un musée / un museo
- une église / una iglesia
- une cathédral / una catedral
- une gare / una estación
- une gare routière / una estación de autobuses
- un aéroport / un aeropuerto
- un hotel / un hotel
- un restaurant / un restaurante
- supermarché / supermercado

4.3.- Parler de ses goûts

El verbo AIMER en francés significa amar, pero se utiliza sobre todo para expresar los gustos en francés correspondiendo así al verbo español gustar.

Por ejemplo: “Me gusta la música” se traduciría por “J’aime la musique”.

El verbo AIMER se puede también utilizar para expresar amor:

Te quiero = Je t’aime

AIMER = GUSTAR : Observa la conjugación del presente de indicativo:

J’aime

Tu aimes

Il / Elle aime

On aime

Nous aimons

Vous aimez

Ils/elles aiment

- J'aime le français = me gusta el francés
- J'aime parler français = me gusta (+ infinitivo)

Frases útiles para expresar los gustos en francés (exprimer ses goûts)

J'aime (quelque chose)	me gusta (algo)
Je n'aime pas	no me gusta
J'aime + INFINITIF ex. J'aime danser	me gusta + INFINITIVO ej. me gusta bailar
J'adore	me encanta
Je déteste	odio
Je préfère	prefiero

Verbes du goûts: (verbes réguliers en -ER)

Aimer = gustar, amar

adorer = encantar

détester = odiar

préférer = preferir

4.4.- Décrire des objets

Ya sabemos que los adjetivos son aquellas palabras que añaden información sobre el nombre al que acompañan.

El perro es bueno.

El perro blanco es bueno.

La perra es buena.

La perra negra es buena.

Y también sabemos que los adjetivos concuerdan en género y número con el nombre que acompañan.

De manera general, si el nombre es femenino, se añade, en la mayoría de casos, una -e o se dobla la consonante final y se añade luego la -e. (que sabemos que no se pronuncia)

Y de manera general, para formar el plural se añade una -s. (que también sabemos que no se pronuncia)

Veamos algunos ejemplos:

Singular:

Le gran bâtiment

El edificio grande

La grande ville

La gran ciudad

Un grand appartement

Un piso grande

Plural:

Les grands bâtiments

Los edificios grandes

Les grandes villes

Las grandes ciudades

De grands appartements

Unos pisos grandes

Construir frases con los adjetivos es muy sencillo:

Cette vélo est rapide.

Esta bici es rápida.

Le ciel est bleu.

El cielo es azul

En cuanto a la colocación, es fácil: los adjetivos calificativos se colocan delante o detrás de un nombre. El orden es como en español, así que ojo, que no es lo mismo:

Un pobre hombre

Un hombre pobre

Y tampoco en francés

Un homme pauvre

Un pauvre homme

Otra cosa a tener en cuenta es que el artículo plural des se convierte en de cuando está delante del adjetivo.

Mon bâtiment a des appartements grands.

Mi edificio tiene apartamentos grandes.

Pero

Mon bâtiment a de grands appartements.

Mi edificio tiene grandes apartamentos.

Como podemos ver, esto sólo afecta a adjetivos en plural. ¿Y esto por qué? Pues id a preguntárselo a los franceses, porque yo no lo sé.

Como ya hemos dicho, el femenino de los adjetivos se forma añadiendo la terminación -e al masculino, sin embargo, existen algunas excepciones. Mira en El Adjetivo. Formación del Femenino para aprender más sobre esto.

Aquí tiene una lista de los adjetivos más usuales, con su femenino, para que vayas tirando.

L'ADJECTIF					
Masculino	Femenino		Masculino	Femenino	Traducción
beau	belle	=/=	laid	laide	bonito/a, guapo/a - feo/a
bon	bonne		mauvais	mauvaise	bueno/a - malo/a
long	longue		court	courte	largo/a - corto/a
grand	grande		petit	petite	grande - pequeño/a
lent	lente		rapide	rapide	lento/a - rápido/a
ouvert	ouverte		fermé	fermée	abierto/a - cerrado/a
jeune	jeune		vieux	vieille	joven - viejo/a
plein	pleine		vide	vide	lleno/a - vacío/a
cher	chère		bon marché	bon marché	caro/a - barato/a
bas	basse		haut	haute	bajo/a - alto/a
facile	facile		difficile	difficile	fácil - difícil

vrai	vraie		faux	fausse	certero/a, verdadero/a - falso/a
froid	froide		chaud	chaude	frío/a - caliente
léger	légère		lourd	lourde	ligero/a - pesado/a
nouveau	nouvelle		ancien	ancienne	nuevo/a - antiguo/a

4.5. -Faire des achats.

Para empezar veamos el vocabulario con las palabras más utilizadas para salir de compras:

La robe – Vestido

La chaussure – Zapato

Le chapeau – Sombrero

La jupe – Falda

La chaussette – Calcetín

La chemise – Camisa

L'imperméable – Impermeable

Le pyjama – Pijamas

Le jean – Jeans

Le manteau – Abrigo

Le collant – Medias

Le gant – Guantes

Vestidos – Vêtements

La poche – El bolso de mano

Le maillot de bain – El traje de baño

La veste – La chaqueta

A continuación algunas frases, expresiones e interrogantes que se emplean al momento de salir de compras relacionadas con el precio, las tallas, las condiciones de pago etc.

Veamos las siguientes frases junto a su traducción y pronunciación añadida entre paréntesis.

¿Cuánto cuesta esto?

Combien coûte t-il? (Combian cut il)

Combien c'est t-il?

¿Cuánto es?

¿Puedo pagar con tarjeta de crédito? ¿Y con cheque?

Est-ce que je peux payer avec une carte de crédit? Avec un chèque?

(Eskeye ye peyé avec un cart de credí. Avec an shek)

¿Esto tiene garantía? ¿Valdrá la garantía en mi país?

A-t-il une garantie? Est-elle valable dans mon pays?

(A til un garantí. Et el valabl dan mon peí)

Avez-vous une taille plus petite/grande? (Avé vu un taiy plu petit/ plu gran)

¿Tienen una talla más pequeña / grande?

Je le prends. (Ye le pran)

Me lo llevo.

Je veux juste regarder, merci. (Ye vé yust regardé, merci)

Sólo estoy mirando, gracias.

L'avez-vous dans une autre couleur? (Lavé vú dans un otr couleur)

¿Lo tienen en otro color?

Pouvez-vous me l'emballer? (Puvé vu me lembalé)

¿Me lo puede envolver?

Pardon, je voudrais rendre ceci. (Pagdón, ye vudré randre sesi)

Disculpe, me gustaría devolver esto.

Où sont les cabines d'essayage? (U son le cabin d'eseiash)

¿Me puede decir dónde están los probadores?

Aunque también es común que entremos a una tienda solo a mirar, será muy apropiado indicarle al vendedor que tu intención es esa.

- Sólo curioso(a), gracias – Simple curiosité, merci
- No estoy interesado(a), gracias – Je ne suis pas intéressé, merci

De manera práctica también queremos presentarte el siguiente diálogo con frases y situaciones propias de un comprador y un vendedor, útiles para interactuar al momento de salir de compras.

Ir de compras / Faire du shopping

La vendeuse /Le vendeur (vendedor/a) :

Bonjour, je peux vous aider?

Buenos días. ¿ Puedo ayudarle?

La cliente / le client (el/la cliente):

Oui, je cherche un pantalon, un t-shirt, Vous avez ce modèle en rose, blanc?

Sí, busco un pantalón, una camiseta, ¿Tiene este modelo en rosa, blanco?

La vendeuse /Le vendeur (vendedor/a):

Nous avons ce modèle en rose, blanc,

Tenemos este modelo en rosa, blanco,

La cliente / le client (el/la cliente):

Je peux essayer, s'il vous plaît? Où sont les cabines d'essayage?

¿Puedo probar, por favor? , ¿Dónde están los probadores?

La vendeuse /Le vendeur (vendedor/a) :

Les cabines d'essayage sont là.

Los probadores están allí

La cliente / le client (el/la cliente) :

Ça me va bien ?

¿Se me ve bien?

La cliente / le client (el/la cliente) :

Ces pantalons sont en pure laine ?, Vous pourriez l'emballer dans un papier-cadeau, s'il vous plaît ?

¿Estos pantalones son de pura lana? ¿Podría envolverlo en un papel de regalo, por favor?

La cliente / le client (el/la cliente) :

Je vais le/la prendre.

Me lo/la llevo.

La vendeuse /Le vendeur (vendedor/a) :

100 euros, s'il vous plaît.

100 euros, por favor.

La cliente / le client (el/la cliente) :

Je peux payer avec une carte de crédit?

¿Aceptan tarjeta de crédito?

La vendeuse /Le vendeur (vendedor/a) :

Vous pouvez faire votre code, s'il vous plaît?

¿Puede poner su código, por favor?

La vendeuse /Le vendeur (vendedor/a) :

Merci et au revoir Madame/Monsieur!

¡Adiós y gracias!

Referencias

Auge, Helene. (2015). Tout va bien 1. Paris, Francia: Cle.

Auge, Helene. (2015). Tout va bien 2. Paris, Francia: Cle.